

УДК 81

DOI 10.21661/r- 560377

*Хади Нахля Джавад*

## ВЛИЯНИЕ ФОНЕТИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ НА СЕМАНТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ АРАБСКОГО ЯЗЫКА

**Аннотация:** *статья посвящена исследованию лингвистических факторов и их роли на развитие семантики арабской лексики, фонетическим процессам классического арабского языка для трансформации разнообразных значений, типологию фонетической семантики арабского языка.*

**Ключевые слова:** *семантика, фонетическое значение, арабский язык, лингвистические факторы, фонема.*

Фонетические процессы арабского языка нередко оказывают влияние на изменение семантической системы языка. Древние и современные арабские лингвисты уделяли глубокое внимание фонетическим изменениям, вызванным взаимодействием с другими уровнями языковой структуры. Исследуя семантическую эволюцию арабских слов под фонетическим действием, древний арабский лингвист Ибн Дженни в трактатах под названием «фонетическая семантика» разделяет ее на два типа [ ابن جني ، 100/3, 1952 ].

Устойчивая фонетическая семантика, основана на замещении позиций фонем, вызывающих изменение значений слов. Например: замена между звуками (да ) и (ра) в двух словах («нафида» – обозначающим «кончаться» ) и («нафера» – в значении «бежать»), автоматически привела к изменению значения двух слов. Такой способ, выполняющий семантическую функцию и опирается на ударение и интонацию [ بركة ، 110, 1988 ].

Неустойчивая фонематическая семантика, представляющая собой неоднозначные правила, не подчиняется определенной системе и основывается на предположении, что каждый звук имеет значение, как только этот звук произносится, его значение сразу же приходит в голову.

Фонетическая устойчивая семантика, в свою очередь, делится на звуковую замену, являющуюся одним из основных понятий фонетического урока. В результате замены звука или слога в месте другого звука или слога изменяется значение, которая приводит к изменению означаемого [ عبد الكريم ، مجاهد ، 166–183, 1985].

Как известно в классическом арабском языке процесс звуковой замены связан с ниже следующими фонетическими терминами:

– согласные звуки, возникающие в результате трения в месте артикуляционного аппарата [ انيس، 26, 1975];

– гласные звуки, которые возникают, когда воздух свободно, без трения выходит из рта; они делятся на две части: огласовки и гласные звуки [ انيس، 156, 1975 ].

Слог в арабском языке – это минимальная фонетико-фонологическая единица, состоящая из одной гласной, часто короткой, окруженной одним или несколькими согласными, и она представлена периодом между двумя операциями раскрытия артикуляционного аппарата для исполнения и его полного или частичного закрытия. В арабском языке пять типов слогов:

1 – короткий.

2 – длинный.

А – длинный.

Б – длинный, закрытый.

В – долгий слог.

Д – расширенный слог.

Фонема – это минимальная единица звукового строя языка. Фонема способна различать два слова с разными значениями» и создает «морфологические, грамматические, концептуальные и семантические различия» [ عبد التواب، 83–84, 1997 ].

В коранических словах Абу Ал-Сууд различают два типа фонетических изменений. Замена согласных, происходящая в начале, середине и конце слов. Например, в Коране было использовано слово «тахассасу» – «почувствовать», «узнать») [Юсф 87 ] вместо слова «таджассасу» – «шпионить». Различие между звуками «дж» и «ха» в начале двух слов привело к выявлению двух понятий,

где первое значение имеет положительный оттенок, а второе – отрицательный [https://quranpedia.ne ].

В качестве изменения согласных звуков в середине слова Абу Ал-Сууд приводит два варианта для произношения коранического слова «шагафаха», которое обозначает «любовь» и «шаафааха», обозначающее любовь, сопровождаемую безумием и тревогой [ القرآن, сура Юсуф 30 ].

Изменение в конце коранической единицы («кабада», который обозначает хват всей ладонью, и «кабаса» в значении «хват конечностями пальцев») [ القرآن, сура Таха 96 ] происходит между звуками «дад» и «сад».

Известный арабский ученый Ибн Джинни рано осознал семантическую функцию огласовок и их семантическое значение. Поэтому он различал слово «зиль» – онтоним слова «трудности» для выражения качества ходячего животного от слова «зуль», которое обозначает унижения для человека.

Абу Аль-Сууд использовал ударение и интонацию для дифференциации языковых стилей и разнообразия значения.

Превращение вопросительной интонации в: а)выговор, порицанию и сарказм; б) насмешку и донос; в) восклицательный знак; г) различие между повествовательным и вопросительным предложением [ https://quranpedia.ne ].

Таким образом, можно сказать, что фонетические изменения состава арабского языка играют важную роль в формировании семантического запаса литературного арабского языка. Древние арабские ученые являются одними из первых лингвистов, подчеркнувших взаимосвязь звуков и значений, означающего и означаемого.

### **Список литературы**

1. القرآن الكريم
2. ابن جني ، الخصائص ، دار الكتب المصرية ، القاهرة ، ١٩٥٢ .
3. انيس ، ابراهيم ، الاصوات اللغوية ، مكتبة نهضة مصر ، مصر ، ١٩٧٥ .
4. بركة ، بسام ، علم الأصوات العام ، مركز الانماء القومي ، بيروت ، ١٩٨٨ .
5. عبد التواب ، رمضان ، المدخل الى علم اللغة والبحث اللغوي ، مكتبة الخانجي القاهرة ١٩٩٧ .
6. عبد الكريم مجاهد ، الدلالة اللغوية عند العرب 166 - 183 ، دار الضياء للطباعة والنشر ، ١٩٨٥ .

، ، البحث الدلالي في ارشاد العقل السليم الى مزايا الكتاب الكريم ، الجزء السابع . 7.

8. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://quranpedia.n>

---

**Хади Нахля Джавад** – канд. филол. наук, доцент, преподаватель Багдадского государственного университета, Багдад, Республика Ирак

---